



Liên Lạc với Phụ Huynh

Nha Học Chánh Philadelphia

NHỮNG THẮC MẮC THƯỜNG ĐƯỢC NÊU RA

Chính sách về việc kiểm diện của Nha như thế nào?

Nha Học Chánh Philadelphia cam kết sẽ cung cấp 1 nền giáo dục có chất lượng. Thành phần then chốt cho sự thành tựu là việc đi học đều và đúng giờ. Đạo Luật Cường Bách Đến Trường của Tiểu Bang Pennsylvania đòi hỏi:

- Học sinh phải đi học đúng giờ mỗi ngày.
- Phụ huynh/người giám hộ phải thông báo cho trường biết việc con mình vắng mặt vào những buổi hoặc giờ học nào (Phụ huynh/người giám hộ sẽ gọi vào trường và viết giấy xin phép sau khi con mình vắng mặt không phép).

- Tờ giấy xin phép về lý do nghỉ học hoặc đi trễ phải nộp cho trường liền ngay sau khi em học sinh đi học lại. (Dựa theo luật, Nha sẽ ghi vào hồ sơ những trường hợp vắng mặt không phép và bất hợp pháp).

Trẻ em nào nghỉ học hoặc đến trường trễ mà không có giấy tờ hợp lệ sẽ được xem như là trốn học.

- Phụ huynh sẽ nhận được thư mời và qua điện thoại để đến dự buổi họp phụ huynh, để tham dự họp nhóm về tiến trình Hỗ Trợ Tổng Hợp cho Học Sinh (CSAP), hoặc được Cảnh sát viên chống Trốn Học đến thăm để cùng xác định nguyên nhân vắng mặt.

- Tờ tham khảo sẽ được gửi đến Ban Dịch Vụ Xã Hội, Văn Phòng Chống Trốn Học và Chống Phạm Pháp và Tòa Án Chống Trốn Học.

- Học sinh cũng như phụ huynh bắt buộc phải tuân theo các thủ tục và chỉ thị của Tòa Án Gia Đình về Chương Trình Chống Trốn Học.

- Phụ huynh/người giám hộ phải đóng tiền phạt, phục vụ cộng đồng hoặc theo dự các lớp dành cho phụ huynh.

Đi học đều là yếu tố thiết yếu cho sự thành công trong học tập.

Những Thông Tin về Việc Ghi Danh

Làm sao tôi ghi danh cho con tôi vào học trường công lập của Philadelphia năm học 2007-2008?

Các trường trong khu vực địa phương sẽ mở cửa để phụ huynh đến ghi danh học cho con em mình kể từ 27 – 31 tháng 8 năm 2007 từ 9 giờ sáng đến 2 giờ chiều. Trong tháng 8, các trường sẽ mở cửa nếu quý vị có hẹn trước. Hãy gọi cho trường địa phương mình hoặc văn phòng vùng để lấy hẹn. Học sinh trung học phải cùng đi với cha mẹ của mình đến trường để ghi danh vì tại đây các em sẽ lựa chọn những môn học của mình. Thêm vào, việc ghi danh trễ cho các học sinh trung học chỉ vào những ngày 10, 11, và 12 tháng 9 từ 3:30 chiều đến 7 giờ tối.

Những ai cần phải ghi danh?

Học sinh của các trường công lập của Philadelphia chuyển nơi cư trú vào mùa hè, những học sinh mới đến học tại Philadelphia, và các học sinh chuyển từ trường tư, trường công giáo, và trường hợp đồng, và các em học sinh mẫu giáo nào chưa ghi danh học vào mùa xuân. Để ghi danh cho năm học 2007-2008, các em học sinh mẫu giáo phải được 5 tuổi vào hay trước ngày 1 tháng 9 năm 2007.

Những giấy tờ nào cần phải đưa ra khi đến ghi danh?

Giấy tờ chứng minh tuổi của em học sinh, địa chỉ hiện nay của gia đình, và giấy chứng nhận mới nhất của em. Phụ huynh cũng nên mang đến thành tích biểu năm học vừa qua và bất cứ giấy tờ nào giúp cho việc xếp lớp cho em.

Các giấy tờ nào có thể chấp nhận được để xác minh tuổi của em học sinh?

Các giấy tờ như là giấy khai sanh, giấy rửa tội, hoặc những giấy chứng nhận tôn giáo nào có ghi ngày sanh của em trong đó.

Các giấy tờ nào có thể chấp nhận được để xác minh địa chỉ hiện tại của gia đình?

Một vài giấy tờ như là thẻ đăng ký bỏ phiếu, hóa đơn điện, nước trên đó có ghi địa chỉ mới, hoặc tờ hợp đồng thuê nhà cùng với tờ xác nhận có thị thực chữ ký của chủ nhà về địa chỉ hiện tại.

Các giấy tờ nào có thể chấp nhận được để xác nhận là giấy chứng nhận mới nhất?

Vài ví dụ như là sổ thông hành về sức khỏe hoặc quyển sổ nhỏ trong đó có lời ghi chú của bác sĩ về việc chủng ngừa.

Con tôi sẽ học trường nào?

Em học sinh sẽ được chỉ định đến học tại

trường địa phương. Quý vị có thể gọi cho Văn Phòng Vùng để biết rõ trường nào nhận học sinh cư ngụ trong địa phương mình. Xin hãy xem Những Số Điện Thoại Quan Trọng. Quý vị cũng có thể gọi cho Tổng Đài Điện Thoại Phụ Huynh và Khách Hàng số 215-400-4000 mỗi ngày từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

Tôi có thể ghi danh cho con tôi vào chương trình mẫu giáo ngoài khu vực địa phương nơi tôi cư ngụ vào mùa thu này hay không?

Quý vị có thể đến trường tiểu học của địa phương mình và điền vào tờ đơn Chương Trình Tự nguyện Xin Chuyển Trường Dành Cho Các Trường Tiểu Học/ Trung Tiểu Học. Tuy nhiên vì mỗi trường phải phục vụ cho học sinh của địa phương mình trước, cho nên có khả năng là trường mà quý vị yêu cầu sẽ không còn chỗ trống cho niên học 2007-2008. Đối với các phụ huynh nào có con học mẫu giáo vào tháng 9 năm 2007 mà muốn ghi danh cho con mình học mẫu giáo tại trường ngoài khu vực địa phương của mình thì thời hạn để nộp đơn bắt đầu từ ngày 15 tháng 9 năm 2007 cho đến ngày 6 tháng 10 năm 2007. Muốn biết thêm chi tiết, xin xem phần giải thích “Tự nguyện Chuyển Trường”.

Trong những điều kiện nào thì con tôi có thể chuyển ra khỏi trường địa phương?

Nha Học Chánh có những thủ tục khác nhau dành cho học sinh nào muốn chuyển khỏi trường của địa phương mình:

Trường hợp Giám Khinh

Phụ huynh có thể lấy tờ đơn EH-36E tại trường địa phương điền vào và nộp lại cho trường kèm theo các tài liệu như sau: Con mình đang gặp nguy hiểm về thân thể/tâm lý tại trường đang học, tờ Báo Cáo Các Sự Kiện Nghiêm Trọng của Nha để biện giải cho sự việc này, hồ sơ về những cố gắng của trường và phụ huynh trong thời gian qua về việc sửa đổi tình trạng này cùng với những tài liệu hợp lệ cho thấy không có các khả năng lựa chọn nào khác. Đây là yêu cầu chuyển trường cho niên học hiện tại. Văn Phòng Vùng sẽ chỉ định trường mới. Phụ huynh không thể yêu cầu cụ thể 1 trường nào. Nếu yêu cầu này được phê chuẩn và với sự đồng ý của phụ huynh, thì việc chuyển trường này là cố định trừ phi trong tương lai phụ huynh muốn cho con mình về trường địa phương học. Trong

trường hợp phụ huynh không được thông báo kết quả về yêu cầu của mình sau 2 tuần kể từ khi nộp đơn cùng với các giấy tờ cho trường có thể theo dõi bằng cách gọi cho Văn Phòng Vùng.

Những Trường Thường Xuyên Xây Ra Nguy Hiểm

Mỗi năm Khối Cộng Đồng Pennsylvania đưa ra danh sách những trường thường xuyên xây ra nguy hiểm. Phụ huynh nào có con theo học những trường có trong danh sách trên sẽ nhận được thông báo của Nha và có thể nộp đơn xin chuyển đến trường khác vào bất cứ lúc nào trong năm học. Để nộp đơn, lấy tờ đơn EH-36E và khi điền vào phần “Lý Do Xin Chuyển Trường” nên ghi rõ con mình đang theo học tại trường thường xuyên xây ra nguy hiểm. Đối với Nha Học Chánh, Việc chuyển trường dành ưu tiên cao cho những học sinh nào là nạn nhân hoặc nhân chứng của 1 hành động phạm tội và đang theo học tại trường có tên trong danh sách thường xuyên xây ra nguy hiểm. Văn Phòng Phân Bỏ Học Sinh sẽ chỉ định trường. Phụ huynh không thể yêu cầu 1 trường cụ thể nào.

Tự nguyện Xin Chuyển Trường

Nha Học Chánh nhận đơn xin tự nguyện chuyển trường dành cho niên học tới bắt đầu từ tháng 9 cho đến ngày thứ sáu đầu tiên của tháng 11. Lúc này những học sinh bao gồm học sinh ESOL và học sinh khuyết tật có thể nộp đơn xin chuyển đến: Trường có Chương Trình Tự nguyện Xóa Bỏ Phân Biệt Chủng Tộc, Các trường trung tiểu học đặc biệt thu nhận học sinh, và các trường tiểu học và trung tiểu học khác trong phạm vi thành phố Philadelphia. Phụ huynh có thể lấy Đơn Tự nguyện Xin Chuyển Trường dành cho Các Trường Tiểu Học và Trung Tiểu Học tại trường con mình đang theo học, tại Văn Phòng Phân Bỏ Học Sinh.

Đơn Xin Nhập Học và Xin Chuyển Trường của các Trường Trung Học

Cũng vào mùa thu từ 15 tháng 9 đến 6 tháng 11 năm 2007, Nha Học Chánh nhận đơn Nhập Học vào Trường Trung Học từ các học sinh lớp 8 năm nay để xếp lớp vào trung học cho niên học tới. Lúc này cũng là thời gian nhận đơn cho những học sinh từ lớp 9 đến lớp 11 xin chuyển sang những trường trung học ngoài địa phương của mình, hoặc

vào những trường và chương trình nhận học sinh từ khắp nơi trong thành phố, hoặc từ các trường có chính sách đặc biệt thu nhận học sinh. Học sinh đang học tại trường có thể lấy đơn từ giáo sư cố vấn của trường. Học sinh nào không theo học tại trường của Nha Học Chánh có thể nhận đơn Xin Nhập Học từ Văn Phòng Phân Bỏ Học Sinh. Muốn biết thêm chi tiết có liên quan đến việc chuyển trường trong trường hợp giảm khinh, trường thường xuyên xảy ra nguy hiểm, tự nguyện xin chuyển trường và thủ tục xin nhập học, xin gọi Văn Phòng Phân Bỏ Học Sinh số 215-400-4290.

Trường Lựa Chọn

o Luật Không Một Học Sinh Nào Bị Lãng Quên đã định ra thủ tục các trường lựa chọn cho phụ huynh của những học sinh nào theo học tại những trường trong tình trạng “cần cải tiến”. Trong Nha Học Chánh Philadelphia, phụ huynh có con theo học ở những trường “cần cải tiến” ở bất cứ mức độ nào đều nhận được thư giải thích của Nha vào mùa thu. Kế đó vào tháng Giêng năm sau, Nha sẽ gửi về nhà 1 bưu thiếp để nhắc nhở phụ huynh của những trường nói trên bắt đầu từ hạ tuần tháng giêng trong vòng 4-5 tuần quý vị này có thể làm đơn xin chuyển trường cho con mình đến những trường có tên trong danh sách trường lựa chọn. Lúc này các trường “cần cải tiến” sẽ gửi về nhà cho phụ huynh 1 xấp hồ sơ bao gồm lá thư mở đầu, lịch trình các buổi họp thông tin về thủ tục này, và danh sách tên những trường có thể nhận học sinh chuyển trường theo sự lựa chọn. Trong danh sách này sẽ không có tên những trường có chánh sách đặc biệt thu nhận học sinh, hoặc trường có chương trình thu nhận học sinh theo tiêu chuẩn hoặc những trường hợp đồng. Phụ huynh sẽ nhận được bản sao của tờ đơn chuyển trường EH-35C từ trường của con mình đang theo học, điền vào và nộp lại cho trường trước ngày hết hạn. Nộp đơn yêu cầu như thế không bảo đảm việc xin chuyển trường sẽ được chấp thuận. Dựa theo luật, để xét duyệt cho việc chuyển đến trường Lựa Chọn, Nha sẽ ưu tiên cao cho những học sinh nào học yếu và gia đình có lợi tức thấp. Muốn biết thêm chi tiết về thủ tục chuyển trường theo đạo luật NCLB Trường Lựa Chọn, xin gọi cho Văn Phòng Title I số 215-400-5798.

Trường Hợp Đồng

Với quyết tâm trao quyền hợp pháp cho cộng đồng và đề cao trường lựa chọn, Ủy Ban Cải Cách Học Đường đã đi đầu cả nước trong việc sáng tạo ra các trường hợp



đồng cho phụ huynh và học sinh thành phố Philadelphia. Vào năm 2002 Ủy Ban đã bắt đầu từ 37 trường hợp đồng cho đến hôm nay lên đến 61 trường đang hoạt động toàn bộ và độc lập – và còn nhiều trường hơn nữa sẽ khai giảng vào mùa thu năm 2007. Chúng tôi khuyến khích quý vị phụ huynh hãy tìm hiểu thêm về sự đa dạng của việc quản lý trường và chương trình mà Nha và Ủy Ban mở ra để phụ huynh có thể tìm được môi trường giáo dục tốt nhất cho con mình. Muốn biết thêm về các trường hợp đồng, hoặc muốn xem danh sách của các trường đang hoạt động, xin lên mạng của Nha www.phila.k12.pa.us, bấm vào chữ “Site Map” và sau đó chọn trên danh sách chữ “Charter School Information”. Hoặc quý vị liên hệ với Văn Phòng Trường Hợp Đồng tại Nha bằng cách gọi số 215-400- 4090.

Con tôi cần được giúp đỡ đặc biệt. Làm sao tôi làm Kế Hoạch Giáo Dục Cá Nhân cho con tôi?

Quý vị phải viết đơn yêu cầu cho con mình được đánh giá và gửi đơn yêu cầu này cho hiệu trưởng của trường mà con quý vị theo học.

Trong những trường hợp nào thì các loại thuốc cần toa và thuốc không cần toa bác sĩ được đưa cho học sinh?

Y tá sẽ phát thuốc cho học sinh tại trường. Tuy nhiên, đầu tiên nhà trường phải nhận được yêu cầu của bác sĩ theo tờ đơn Med-1 có chữ ký của phụ huynh cho phép phát thuốc cho con mình. Bác sĩ cũng có thể yêu cầu các loại thuốc không cần toa nhưng nhà trường phải nhận được yêu cầu trên được viết trên toa thuốc hoặc trên lá thư có in sẵn tên và địa chỉ. Loại thuốc không cần toa phải được giao ra trong tình trạng còn nguyên vẹn và đựng trong hộp nguyên thủy của nhà bào chế

bao gồm lời chỉ dẫn và liều lượng thuốc. Phụ huynh cũng cần phải yêu cầu và cho phép khi muốn phát thuốc không cần toa cho con mình tại trường. Thuốc Acetaminophen và Ibuprofen cần được giao cho y tá trường với sự cân nhắc thích hợp. Nếu cần nên tham khảo ý kiến của phụ huynh và/hoặc bác sĩ.

Để dạy con tại nhà cần phải làm những thủ tục gì?

Để bắt đầu tiến trình, xin liên lạc với Văn Phòng Vùng (xem Những số Điện Thoại Quan Trọng). Những giấy tờ mà quý vị được yêu cầu nộp bao gồm: Bản sao bằng tốt nghiệp trung học, hồ sơ chủng ngừa của em học sinh, đề án giáo trình, và tờ khai có lời tuyên thệ và chữ ký.

Trường kỷ luật là gì?

Đây là những ngôi trường có môi trường cấu trúc được thiết kế để giáo dục học sinh cách cư xử thích hợp và có trách nhiệm. Phụ huynh không thể ghi danh cho con mình vào chương trình này. Các học sinh bị chuyển đến trường kỷ luật do vi phạm Quy Tắc Tác Phong Hạnh Kiểm ở mức độ 2. Đặc trưng của các trường kỷ luật này là: tỉ lệ cao giữa nhân viên nhà trường so với học sinh; các chương trình sửa đổi tác phong hạnh kiểm; các dịch vụ hỗ trợ bổ sung cho học sinh và gia đình; và 1 chương trình học tập nối kết với tiêu chuẩn của Nha Học Chánh Philadelphia và Khối Cộng Đồng Pennsylvania.

Con tôi có thể bị cấm dự lễ phát bằng ra trường, dự buổi du ngoạn dành cho học sinh tốt nghiệp và/hoặc buổi khiêu vũ tại trường hay không?

Do hành động của 1 số học sinh ở trong và ngoài nhà trường nên 1 số em có thể bị mất đặc quyền được tham dự lễ phát bằng ra trường, dự buổi du ngoạn dành cho học sinh tốt nghiệp, buổi khiêu vũ tại trường, và các sinh hoạt đặc biệt khác. Muốn biết thêm chi tiết về đề tài trên và những tiêu chuẩn cụ thể, xin xem quyển chỉ nam cho học sinh niên học 2007-2008 hoặc liên lạc với hiệu trưởng của trường.

Nếu tôi không có mặt tại nhà, con tôi có thể ở lại trường sau giờ tan học hay không?

Phụ huynh cần thực hiện tinh thần trách nhiệm đối với sự an toàn của con cái và việc chúng ở đâu sau giờ học. Hãy thu xếp nhờ họ hàng hoặc hàng xóm giúp trông nom cháu trong trường hợp khẩn cấp. Trong trường hợp quý vị hoặc người lớn trong nhà phải có việc đi khỏi, hãy bảo đảm cho con quý vị biết là em sẽ phải đi đâu sau khi tan học.

CEO Lâm Thời Tom Brady Biết Cách Làm 1 Người Phụ Huynh Tích



Tổng Giám Đốc Điều Hành Lâm Thời của Nha Học Chánh Philadelphia, ông Tom Brady, chụp hình chung với các học sinh của Trường trung tiểu học Grover Washington. Ông vốn là cựu Hội Trưởng Hội Phụ Huynh Học Sinh tại trường trung học của các con ông ở tiểu bang Virginia.

Tom Brady trở thành Tổng Giám Đốc Điều Hành Lâm Thời của Nha Học Chánh Philadelphia vào ngày 1 tháng 7 năm 2007. Ông bắt đầu sự nghiệp phục vụ cho nền giáo dục công lập khi ông là 1 phụ huynh tham gia tích cực vào các sinh hoạt học đường của con mình.

Năm đứa con của vị cựu sĩ quan quân đội này đã học tại khắp các trường trên thế giới. Nhưng sau khi gia đình ổn định cuộc sống tại Quận Fairfax, Virginia, ông Brady có cơ hội có một không hai là được giữ vị trí của cả 2 bên bàn hội nghị - đầu tiên là chức vụ Chủ Tịch Hội Phụ Huynh Học Sinh của Trường Trung Học Hayfield và sau đó là chức Giám Đốc Điều Hành của các trường công lập tại Quận Fairfax.

Cả 5 đứa con của ông Brady đều tốt nghiệp từ các trường công lập của Fairfax và ông là 1 phụ huynh của hệ thống giáo dục công lập trong suốt 19 năm. Khi làm Chủ Tịch Hội Phụ Huynh Học Sinh, Brady đã sắp xếp các cố gắng của quần chúng để mang đến chương trình Xếp Lớp Cao Cấp cho các trường trung học địa phương đồng thời với việc xây dựng 1 ngôi trường trung học mới

nhằm giảm bớt số lượng học sinh quá đông tại các trường.

Trước khi làm Giám Đốc Điều Hành tại Philadelphia vào tháng 3 năm 2007, ông Brady đã giữ 1 chức vụ tương tự tại các trường công lập tại Washington D.C. Một trong các thử thách đáng kể mà ông Brady phải đương đầu là việc kiểm tra lại toàn bộ 1 hệ thống vô hiệu, cũ kỹ thu mua được cho các hoạt động đáng giá 1 tỉ đồng của Nha. Đồng thời ông cũng đi đầu trong các nỗ lực về việc cộng đồng tham gia vào công tác khuyến khích trương kế hoạch cải tiến xây dựng của thủ đô Washington, về việc phát động thành công vấn đề giáo dục kỹ thuật ở trình độ trung học, cùng làm việc trong cả Kế Hoạch Tổng Thể Giáo Dục và Cơ Sở Vật Chất.

Tại Quận Fairfax, sau khi lãnh đạo Hội Phụ Huynh Học Sinh, ông Brady đã tham gia vào đội ngũ hành chánh của Nha. Là 1 giới chức đồng thời có cùng quan điểm của người phụ huynh tích cực, Brady đã có cơ hội thúc đẩy việc hoàn tất ngôi trường mới. Khi làm giám đốc điều hành Nha học chánh của quận nhà, ông Brady đưa vào 1 đồ án 25 triệu thiếu ngân sách 3 năm trước thời hạn.

Đồng thời ông chịu trách nhiệm 130 triệu kinh phí hàng năm vào việc kiến thiết xây dựng và cùng lúc giám sát việc khánh thành 4 ngôi trường tiểu học trong vòng 1 năm.

Trước khi phục vụ cho nền giáo dục công lập tại quận Fairfax và tại thủ đô gần 1 thập niên qua, ông Brady đã từng phục vụ 25 năm binh nghiệp trong quân lực Hoa Kỳ, hồi hưu với chức vụ đại tá. Một trong các chức vụ của ông là chỉ huy trưởng căn cứ Belvoir, Virginia.

Với lai lịch độc đáo này, vị CEO lâm thời của Nha Học Chánh Philadelphia bằng mắt thấy tai nghe biết rằng phụ huynh mang đến kiến thức, sự tha thiết, và tận tụy cho quá trình. Ông Brady tin rằng điều then chốt là các nhà lãnh đạo học đường cũng có chung niềm say mê này.



MẠNG LƯỚI GIA ĐÌNH

Lên mạng là phương tiện giúp cho các bậc phụ huynh trực tiếp truy cập các thông tin của con mình và những nguồn tài liệu hướng dẫn

Hiện nay các bậc phụ huynh thuộc các trường công lập của Philadelphia có thể theo dõi tiến bộ học tập của con em mình bằng cách lên mạng của Nha Học Chánh Philadelphia được mệnh danh là Mạng Lưới Gia Đình (Family Net).

Hiện thời Mạng Lưới Gia Đình là 1 hệ thống rộng lớn phục vụ cho phụ huynh của khoảng 174 ngàn học sinh thuộc các trường công lập của Philadelphia.

Quý phụ huynh hoặc người giám hộ có thể xem các loại thông tin về con em mình như sau: Hồ sơ ghi danh và quá trình học tập; thành tích biểu; điểm các kỳ thi benchmark mỗi 6 tuần học của Nha cùng với bản phân tích của các

điểm thi này; điểm các kỳ thi tiêu chuẩn PSSA và TerroNova cùng với bản phân tích các điểm thi này.

Thêm vào 1 trong những nét đặc biệt lý thú về Mạng Lưới Gia Đình là việc cung cấp các sinh hoạt hướng dẫn cho phụ huynh và học sinh bao gồm những tài liệu riêng biệt dựa trên kỳ thi Benchmark mỗi 6 tuần.

Suốt niên học 2007-2008, Văn Phòng Thông Tin Kỹ Thuật (IT) sẽ mở ra các buổi hội thảo cho phụ huynh tại trường nhằm giúp quý vị tận dụng hết các lợi ích của Mạng Lưới Gia Đình.

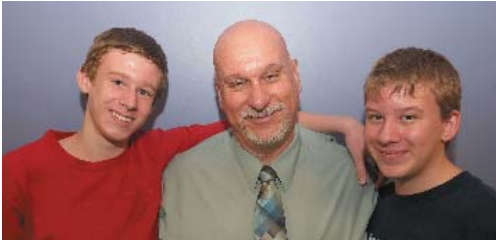
Bất cứ phụ huynh nào cũng có thể lấy được tên người sử dụng (user name) và mật mã

bằng cách lên mạng theo địa chỉ như sau: <http://www.phila.k12.pa.us/parents/familynet/>

Sau khi nối máy vào hệ thống FamilyNet (Mạng Lưới Gia Đình), quý vị sẽ nhận được tên người sử dụng (user name) và mật mã, đi vào <http://philaschoolnet.com>.

Muốn biết máy vi tính, máy in nào có giá rẻ, việc truy cập hệ thống internet nào với giá phải chăng, xin lên mạng của Nha Học Chánh www.phila.k12.pa.us và nhấn vào ô có chữ parents hoặc gọi số 215-400-5093.

Nếu có thắc mắc tổng quát gì về Mạng Lưới Gia Đình, xin liên lạc Fran Newberg tại fnewberg@philaschoolnet.com hoặc gọi số 215-400-5093.



Phụ Huynh Giúp Đỡ Lẫn Nhau

Những tổ chức phục vụ cho phụ huynh các trường công lập của Philadelphia

Hội Đồng Gia Đình và Học Đường

Đây là tổ chức trung ương liên kết với các Hội Liên Hiệp Gia Đình và Học Đường tại những trường công lập của Philadelphia. Nếu trường của con quý vị không có Hội Gia Đình và Học Đường, Hội Đồng Gia Đình và Học Đường sẽ giúp cho quý vị và các phụ huynh khác trong việc thành lập hội.

Liên lạc: Chủ tịch Greg Wade
Điện thoại: 215-400-4080
Mạng lưới: www.phillyhes.org

Lực Lượng Đặc Nhiệm Quyền được Giáo Dục của Philadelphia

Lực Lượng Đặc Nhiệm Quyền được Giáo Dục của Philadelphia là do liên bang ủy nhiệm, phụ huynh lãnh đạo các hội thiện nguyện của gia đình, người tiêu dùng, luật sư, hội đoàn, nhân viên Nha Học Chánh và công nhân viên chức thành phố. Mục tiêu chánh của Lực lượng Đặc Nhiệm Quyền được Giáo Dục là giúp đỡ cho Nha Học Chánh cung cấp các dịch vụ giáo dục đặc biệt thích hợp và những chương trình dành cho học sinh bị khuyết tật về nhận thức.

Liên lạc: Chủ tịch Cathy Roccia-Meier,
Điện thoại: 215-400-5151
Mạng: www.philadelphialtf.org

Phụ Huynh Tham Gia vào Chương trình Tiền Mẫu Giáo Head Start

Chương trình Tiền Mẫu Giáo Head Start là chương trình được liên bang đài thọ phục vụ hơn 6,000 học sinh và gia đình với các dịch vụ tổng hợp tại 93 trường của Nha Học Chánh Philadelphia và 28 chi nhánh hợp đồng nhà trẻ trong khắp thành phố Philadelphia.

Việc phụ huynh tham gia là nền tảng cho chương trình. Phụ Huynh/người giám hộ được tạo cơ hội để tham gia vào những hoạt động khác nhau trong chương trình và cộng đồng.

Họ phục vụ như là các tình nguyện viên, ủng hộ viên, và là nhân viên toàn phần hay bán thời gian. Đồng thời họ chia sẻ việc

quản trị trong quá trình quyết định chức năng và hoạt động của chương trình.

Chương trình nắm vững nguyên lý phụ huynh là người giáo dục đầu tiên cho con em mình đã phát triển những chương trình giáo dục phụ huynh rộng lớn và đầy sáng tạo để thu hút phụ huynh/người giám hộ cộng tác vào quá trình cùng chia sẻ quyết định trong việc quản trị chương trình.

Tại mỗi trường, cơ cấu ủy ban của phụ huynh bao gồm các giới chức được bầu ra. Một thành viên được bầu ra và người dự khuyết tại mỗi trường sẽ phục vụ như là những hội viên của Hội Đồng Chính Sách khắp thành phố. Hội đồng này sẽ giữ vai trò cộng tác cùng với tổ chức quản lý chương trình trong việc chia sẻ việc quản trị.

Chương trình được cả nước biết đến do việc phụ huynh cùng với con trai tham gia 1 cách có hệ thống. Tổ chức F.A.M.I.L.Y. (Chủ Trương Những Người Cha Tham Gia Vào Đời Sống Thanh Thiếu Niên) phục vụ như là nhóm nam giới nồng cốt đã khuyến khích và hỗ trợ sự phát triển các đề xướng của cha/nam giới dẫn thân và những sinh hoạt có tính chất gia đình.

Muốn biết thêm chi tiết xin liên hệ:
Chủ tịch Traci Spencer
Điều Hợp Viên Phụ Huynh Tham Gia
Denota E. Watson
Điện thoại: 215-400-6212
E-mail: dwatson@phila.k12.pa.us



Viện Lãnh Đạo Phụ Huynh (PLA)

Viện Lãnh Đạo Phụ Huynh (PLA) giúp đỡ cho phụ huynh phát triển khả năng lãnh đạo và kỹ năng về lập kế hoạch đồng thời khuyến khích phụ huynh tham gia sâu sắc và tích cực vào sinh hoạt của nhà trường và cộng đồng. Cùng bảo trợ với Viện Lãnh Đạo Phụ Huynh là Tổ chức William Penn và Nha Học Chánh Philadelphia.

Liên lạc: Pearline Sturdivant
Điện thoại: 215-400-6749

Trung tâm PLA:
(Trung tâm mở cửa nguyên năm)

Academy at Palumbo
Đường số 12th và đường Catharine ,
215-351-7007

Meehan Middle School
3001 Ryan Avenue (at Sandyford Road),
215-335-5339

Cleveland Elementary School
3701 phía Bắc đường 19th
(Phía Bắc đường Erie),
215-227-4506

Gia đình, Cộng đồng và Các Đề Xướng dựa vào Tôn Giáo:

Văn phòng Gia Đình, Cộng Đồng, và Các Đề Xướng Dựa vào Tôn Giáo (FCF) vừa được mới thành lập đã có tiến bộ đáng kể trong việc đạt được những mục tiêu Của Tuyên Ngôn Giáo Dục năm 2008 về việc đẩy mạnh sự sáng tạo và phát triển những chương trình tham gia rộng rãi của gia đình và cộng đồng. Mục tiêu chung là làm gia tăng thành tựu học tập của học sinh bằng cách tăng cường mối quan hệ hữu ích và tôn trọng lẫn nhau giữa Nha Học Chánh và các cộng đồng khác nhau. Văn phòng này cũng cố gắng tạo dựng quan hệ hợp tác năng động giữa Nha Học Chánh và các tổ chức tôn giáo với mục tiêu nhằm phát triển các chương trình thể tục làm cho học sinh có thể trở nên những người công dân tự lập và đầy tinh thần trách nhiệm. Những chương trình này bao gồm việc làm phong phú hóa chương trình học tập, phát triển quan hệ xã hội, và những sinh hoạt vui chơi giải trí.

Muốn biết thêm chi tiết, xin gọi Gia Đình, Cộng Đồng và các Đề Xướng Dựa vào Tôn Giáo số 215-400-6350.



NHỮNG CON ĐƯỜNG ĐỂ ĐI TỚI VIỆC TỐT NGHIỆP TRUNG HỌC

Nha Học Chánh Philadelphia mở ra nhiều con đường để giúp cho học sinh tốt nghiệp trung học. Văn Phòng Nhận Thức về Đại Học Và Hướng Nghiệp xử lý tất cả những thắc mắc và quan tâm của học sinh và người lớn nào cần 1 chương trình khác để giúp cho họ lấy được bằng tốt nghiệp hoặc bằng cấp trung học tương đương. Quý vị có thể gọi cho đường dây nóng Project U-Turn số 215-400-6700 để biết thêm chi tiết về bất cứ những chương trình nào được ghi dưới đây.

Những trường cấp tốc

Đây là chương trình học tập toàn thời gian dành cho những học sinh ở lứa tuổi từ 16 đến 21 có ít hơn 8 chứng chỉ trung học và muốn trở lại trường để học. Những học sinh nào ghi danh có thể được Nha Học Chánh cấp bằng trung học. Những ai hội đủ tiêu chuẩn có thể liên hệ trực tiếp với trường mà mình thích. Xin xem danh sách dưới đây.

Trường Đào Tạo Kiến Thức Cấp Tốc – Allegheny

1200 W. Allegheny (19107)

(267)463-3076

Tim Griffiths

Timothy.griffiths@communityeducation.com

Trường Đào Tạo Kiến Thức Cấp Tốc – Vùng Tây Nam

6404 Elmwood Ave. (19143)

(215) 727-1212

Gerald Simons or Steve Tennessee

Trường Đào Tạo Kiến Thức Cấp Tốc – Vùng Phía Nam

Broad and Snyder (19148)

(267)463-3076

Tim Griffiths

Timothy.griffiths@communityeducation.com

Viện Phát Triển Học Tập và Hướng Nghiệp

1225 Vine Street (19107)

(215) 561-0820

Latasha Cannady or Nate Teagle

tasha113@yahoo.com

Học Tập Xuất Sắc

6600 Bustleton Avenue (19149)

(267) 236-1982

Donald Townes

dtownes@camelotforkids.org

Trường Trung Học Cộng Đồng Fairhill

2820 N. 4th Street (19133)

(215) 423-1776

Marcus Delgado

mdelgado@fairhillcommunity.org

Chương Trình Cấp Bằng Trung Học Cho Người Lớn.

Chương trình này dành cho những người lớn từ 21 tuổi trở lên và muốn theo con đường học vấn độc lập để lấy bằng trung học. Để ghi danh, học sinh không cần phải có bất cứ chứng chỉ trung học nào. Tuy nhiên những người này phải thi đậu kỳ thi nhập học để xác định trình độ đọc và viết. Học sinh nào quan tâm có thể liên lạc trực tiếp với các chương trình ghi dưới đây.

Trung Tâm Đọc Viết

(nhiều địa điểm)

(215) 474-1235

1199C Trung Tâm Đào Tạo

100 S. Broad Street, 10th Fl.

(215) 568-2220

Chương Trình Phục Hồi Chứng Chỉ

Những học sinh ghi danh tại các trường của Nha Học Chánh cả niên học đều được quyền tham gia vào những chương trình phục hồi chứng chỉ nếu như các em đã thi rớt hoặc đang bị rớt 1 môn tại trường ban ngày.

Các chương trình được tổ chức và hoạt động tại mỗi trường trung học từ tháng 10 đến tháng 5 vào buổi chiều hoặc vào cuối tuần. Những học sinh nào quan tâm đến việc này có thể liên hệ với hiệu trưởng hoặc giáo sư cố vấn để biết chi tiết về việc ghi danh vào chương trình. Nếu có thắc mắc, xin gọi số (215) 400-6700. Chương Trình Phục Hồi Chứng Chỉ cũng hoạt động vào mùa hè nhưng chỉ tại 1 số địa điểm kể ra dưới đây. Xin lưu ý là vào mùa hè, học sinh phải trả 220 đô mỗi 1 chứng chỉ cho Chương Trình Phục Hồi Chứng Chỉ.

Northeast Prep

1309 Cottman Ave. (19111)

(215) 342-5500

Trung Tâm Giáo Dục Học Sinh

7959 Castor Ave. (19152)

(215) 725-1231

Chương Trình Lựa Chọn Giáo Dục

Chương trình Lựa Chọn Giáo Dục (EOP) trước đây được gọi là những Trường Mờ Sáng Các trường này dành cho học sinh từ 17 tuổi trở lên có hơn 8 chứng chỉ trung học và muốn trở lại trường. Học sinh và người lớn ghi danh vào chương trình này có thể nhận bằng tốt nghiệp trung học chính thức của Nha Học Chánh Philadelphia. Những ai hội đủ tiêu chuẩn có thể liên lạc với chương trình Lựa Chọn Giáo Dục mà mình thích (xin xem danh sách dưới đây). Xin lưu ý là EOP không hoạt động vào mùa hè, vì vậy vào những tháng hè, học sinh nào muốn biết thêm

các thông tin nên gọi cho đường dây nóng Project U-Turn 215-400-6700.

Bartram High School
2401 S. 67th Street (19142)
Klint Lee
(215) 727-2027

Edison High School
151 W. Luzerne St. (191140)
Lawrence King
(215) 329-6240

Frankford High School
5000 Oxofrd Avenue (19142)
Barbara Hutchins
(215) 951-4004

Germantown High School
40 E. High Street (19144)
Patricia Harrell
(215) 951-4004

Gratz High School
1798 W. Hunting Park (19140)
Garrett Bagley
(215) 227-4408

Northeast High School
1601 Cottman Avenue (19111)
Susan Heinsen or Bernadette Hofer
(215) 728-5018

Olney High School
100 W. Duncannon Street (19120)

Jerry White
(215) 456-3014

Overbrook High school
5898 Lancaster Avenue (19131)
Leah Pearson
(215) 581-5507

South Philadelphia High School
Broad St. & Snyder Avenue (19148)
Donald Snyder
(215) 952-6220

William Penn High School
1333 N. Broad Street (19122)
Betty Smoot
(215) 684-5900

Ngưỡng Cửa vào Đại Học

Đây là chương trình ghi danh - kếp vào đại học cho học sinh nào từ 16 đến 21 tuổi bỏ học nửa chừng ít nhất 6 tháng trước khi được nhận vào chương trình. Các học sinh nào muốn tham dự phải làm đơn xin nhập học, thi đậu các kỳ thi về môn đọc hiểu và môn toán đồng thời được viên chức của chương trình phỏng vấn. Học sinh ghi danh vào chương trình phải có thể hoàn tất những thủ tục lấy bằng tốt nghiệp trung học trước ngày sinh nhật 22 tuổi. Các chứng chỉ có được từ chương trình sẽ được tính vào cả bằng tốt nghiệp

trung học của Nha Học Chánh Philadel-phia lần cho chứng chỉ đại học.

1700 Spring Garden Street,
Room M1-24 (19130)
(215) 751-8540
gateway@ccp.edu

Chương trình GED

Nha Học Chánh không quản lý những chương trình GED. Tuy nhiên, Nha chuyên các học sinh đến các chương trình được phê chuẩn cho việc chuẩn bị và cho thi GED trong khắp thành phố (xin xem danh sách dưới đây). Các học sinh không được ghi danh nếu dưới 17 tuổi. Nha sẽ không phát bằng tốt nghiệp trung học cho những người nhận bằng GED.

Trung Tâm Học Tập Cộng Đồng
(ở nhiều địa điểm)
(215) 426-7940

Trường Đại Học Cộng Đồng Philadelphia
(215) 751- 8376

Đại Học Temple
(215) 204-8613

Trung Tâm E3
(267) 502-3800

TIN MỚI NHẤT VỀ KINH PHÍ CỦA NHA HỌC CHÁNH

Để chuẩn bị cho niên học 2007-2008 Nha đang khẩn trương hoạt động trong đó bao gồm những công tác như việc đảm trách xét lại toàn diện các chương trình, sửa chữa trường ốc, và tìm cách chấm dứt việc thiếu hụt ngân sách 182 triệu đô. Kế hoạch giải quyết thiếu hụt về ngân sách gồm có 2 phần: Yêu cầu các cơ quan chính phủ của tiểu bang và thành phố cung cấp kinh phí cho giáo dục đồng đều hơn, và 100 triệu đô còn lại sẽ giải quyết bằng cách tiết kiệm các chi phí.

Vào lúc in bài này, thành phố Philadelphia đã trả lời sự kêu gọi, và cơ quan lập pháp đã chỉ thêm cho Nha 1 ngân sách khoảng 28 triệu đô. Toàn bộ gia đình Nha Học Chánh xin cảm tạ thành phố về sự hỗ trợ cho nền giáo dục công lập. Cùng thời gian này, tiểu bang đã thông qua ngân sách thoạt nhìn là sẽ tài trợ cho Nha số tiền khoảng 34.8 triệu đô, 1

phần trong số tiền yêu cầu để giảm thiểu hụt là 54.9 triệu. Năm vừa qua, Thống Đốc Tiểu Bang Edward G. Rendell và các thành viên quốc hội của tiểu bang đã làm việc cực lực để tài trợ vào khoảng 77 triệu đô cho các trường học của chúng ta. Nha sẽ tiếp tục làm việc với thành phố, tiểu bang, và liên bang để tìm ra nguồn tài khoản kh ác nhằm làm giảm bớt sự thiếu hụt.

Nha đã đạt được những thành tựu học tập trong thời gian 5 năm vừa qua. Trong quá trình thu hẹp sự thiếu hụt về ngân sách, Nha sẽ chấm dứt những chương trình không có hiệu quả, và sẽ hướng vào các chương trình tỏ ra hữu ích cho việc học tập của các em. Để biết thêm chi tiết mới nhất về ngân sách, hoặc muốn xem ngân sách riêng trường của con mình, xin lên mạng www.phila.k12.pa.us.

THÔNGIỆP CỦA CHỦ TỊCH ỦY BAN CẢI CÁCH HỌC ĐƯỜNG VÀ TỔNG GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH LÂM THỜI

Niên học 2007-2008 đánh dấu năm thứ 6 của công cuộc cải cách học đường tại thành phố Philadelphia. Năm nay chúng ta đang đương đầu với nhiều thay đổi và thử thách mới, nhưng nhiều công tác tốt vẫn còn được giữ nguyên.

Hai yếu tố quan trọng vẫn không thay đổi là chúng ta quyết tâm biến đổi nha học chánh này và tập trung vào thành tựu học tập của học sinh. Năm nay 1 lần nữa chúng ta phấn đấu để cải thiện chất lượng nền giáo dục công cộng, và các dịch vụ mà chúng ta mang lại cho học sinh và phụ huynh của các em.

Sự thành công của các học sinh trong kỳ thi PSSA là 1 việc bất biến. Trong 5 năm liền, điểm thi của toàn Nha đã tăng lên. Xin chúc mừng cho các em học sinh, quý phụ huynh, thầy cô và hiệu trưởng về thành tích chưa từng thấy này!

Để chuẩn bị cho niên học mới, chúng tôi đã làm việc cật lực để mang lại cho các em học sinh và phụ huynh những công cụ cần thiết cho sự thành công. Trọng tâm của chúng tôi là giữ lại và phát huy các chương trình giáo dục đang giúp cho sự thành công của học sinh, đồng thời xác nhận lại lời cam kết về các trường lựa chọn. Xin cảm tạ sự hỗ trợ của Thống Đốc Edward G. Rendell, các thành viên của cơ quan lập pháp tiểu bang Pennsylvania, Thị trưởng John F. Street, và các thành viên của Hội Đồng Thành phố. Chúng tôi mong rằng sẽ tiếp tục xây dựng cơ sở thành công ngay cả việc phấn đấu để đưa công tác cải cách học đường tại Philadelphia lên đến 1 mức độ tới - cao hơn.

Chúng tôi hi vọng quý vị sẽ tìm thấy những hướng dẫn hữu ích trong ấn bản “Liên Lạc Phụ Huynh” phát hành năm nay. Nha Học Chánh đã xuất bản quyển sách này nhằm để giải thích những thắc mắc phụ huynh thường được đặt ra. Đồng thời trong quyển sách nhỏ này cũng có in lịch thật là hữu ích và thuận tiện, trong đó có ghi danh sách những ngày quan trọng cho cả niên học. Sau cùng, “Liên Lạc Phụ Huynh” cung cấp các chi tiết về những tổ chức liên quan đến giáo dục mà qua đó phụ huynh có thể tìm thấy 1 nền giáo dục có chất lượng cho con em mình--và cho tất cả học sinh trong thành phố.

Xin chân thành cảm ơn sự tiếp tục hỗ trợ và tận tâm của quý vị dành cho con em của chúng ta.



Sandra Dungee Glenn
Chủ Tịch
Ủy Ban Cải Cách Giáo Dục



Thomas M. Brady
Tổng Giám Đốc Điều Hành Lâm Thời
Nha Học Chánh Philadelphia



Ủy Ban Cải Cách Học Đường

Chủ tịch

Sandra Dungee Glenn

Ủy Viên

Denise McGregor Armbrister
Martin G. Bednarek
James P. Gallagher, Ph.D.

Giám Đốc Nhân Sự

Frank Siefert

Giám Đốc Hành Chánh

Diane Guveyian

Nha Học Chánh Philadelphia

Tổng Giám Đốc Điều Hành Lâm Thời

Thomas M. Brady

Giám Đốc Nhân Sự

Claudia Averette

Giám Đốc Biên Tập

Cecilia Cummings

Biên Tập Viên

Barbara Farley
Amy Guerin

Nha Học Chánh Philadelphia Văn Phòng Thông Tin Liên Lạc

Trung Tâm Giáo Dục, Phòng 102
440 N. Broad St.
Philadelphia, PA 19130
215-400-4040
www.phila.k12.pa.us